

Case No. D5/09

Salaries tax – married person's allowance – whether appellant supported his spouse when they lived apart – Inland Revenue Ordinance ('IRO') sections 29 and 68(4). [Decision in Chinese]

Panel: Kenneth Kwok Hing Wai SC (chairman), Lee Hung Chak and Susanna W Y Lee.

Date of hearing: 20 March 2009.

Date of decision: 27 April 2009.

The appellant and his spouse lived apart during the material year of assessment according to a separation agreement they entered into. He claimed that he paid his spouse monthly as her living expenses between April and July 2005, and thus should be entitled to the married person's allowance.

Held:

Factually, the appellant only paid his spouse in 4 of the 12 months in the material year of assessment. Section 29(4) of the IRO states that a person living apart from his spouse is entitled to claim the married person's allowance only if he supports his spouse at the same time. The financial support and the separation must happen simultaneously. The appellant therefore did not meet the requirement in section 29(4).

Appeal dismissed.

Cases referred to:

In re D (A Minor) [1987] AC 317

Lam Soon Trademark Limited v Commissioner of Inland Revenue [2006] 3 HKLRD 132

Secretary for Transport v Delight World Limited [2007] 1 HKLRD 647

D16/07, (2007-08) IRBRD, vol 22, 454

D30/07, (2007-08) IRBRD, vol 22, 723

Taxpayer in absentia.

Chan Sze Wai and Lai Wing Man for the Commissioner of Inland Revenue.

案件編號 D5/09

薪俸稅 – 已婚人士免稅額 – 上訴人有否在與配偶分居期間供養配偶 – 《稅務條例》第29及68(4)條

委員會：郭慶偉資深大律師（主席）、李雄澤及李偉恩

聆訊日期：2009年3月20日

裁決日期：2009年4月27日

上訴人於有關課稅年度根據和配偶簽定的協議與配偶分居。上訴人聲稱他於2005年4月至7月期間每月給配偶生活費，所以他應可獲得已婚人士免稅額。

決定：

事實上，上訴人只於有關課稅年度的12個月中的4個月有給配偶生活費。《稅務條例》第29(4)條規定，如納稅人與配偶分開居住，只有在納稅人有供養配偶的情況下才可得到已婚人士免稅額。分開居住及供養必須同時發生。上訴人因此未能符合第29(4)條的要求。

上訴駁回。

參考案例：

In re D (A Minor) [1987] AC 317

Lam Soon Trademark Limited v Commissioner of Inland Revenue [2006] 3 HKLRD 132

Secretary for Transport v Delight World Limited [2007] 1 HKLRD 647

D16/07, (2007-08) IRBRD, vol 22, 454

D30/07, (2007-08) IRBRD, vol 22, 723

納稅人缺席聆訊。

陳施維及黎詠文代表稅務局局長出席聆訊。

決定書：

1. 上訴人申請根據《稅務條例》(第 112 章)第 68(2D)條在上訴人或其獲授權代表缺席的情況下聆訊他的上訴。稅務局局長並不反對該申請。稅務上訴委員會批准該申請。

2. 在 2005/06 課稅年度個別人士報稅表內，上訴人申索已婚人士免稅額。署理稅務局副局長認為上訴人不符合條例要求。上訴人針對這點提出上訴。

事實的裁斷

3. 委員會作出以下事關重要的事實裁斷：

- | | | |
|------|-----------------|----------------------------------|
| (1) | 1976 年 8 月 11 日 | 上訴人與前妻結婚 |
| (2) | 2003 年 1 月 23 日 | 上訴人與前妻協議分居 |
| (3) | 自 2003 年 1 月起 | 分居契據規定上訴人每月向前妻支付 750 指明外幣作為她的生活費 |
| (4) | 2005 年 4 月 1 日 | 2005/06 課稅年度起計日期 |
| (5) | 2005 年 4 月 19 日 | 上訴人在他的離岸賬戶提取一筆 750 指明外幣款項 |
| (6) | 2005 年 5 月 13 日 | 上訴人在他的離岸賬戶提取一筆 750 指明外幣款項 |
| (7) | 2005 年 6 月 13 日 | 上訴人在他的離岸賬戶提取一筆 750 指明外幣款項 |
| (8) | 2005 年 7 月 31 日 | 上訴人在他的離岸賬戶提取一筆 750 指明外幣款項 |
| (9) | 2006 年 3 月 31 日 | 2005/06 課稅年度結束日期 |
| (10) | 2006 年 7 月 31 日 | 區域法院作出離婚暫准判令 |
| (11) | 2006 年 9 月 13 日 | 區域法院作出離婚絕對判令 |

- (12) 2007年9月30日 上訴人以書面回覆稅務局聲言「本人和〔前妻〕分居期間，付給她每月〔750指明外幣〕生活費直至兒子...大學畢業為止。(亦即直到8/05年)。」
- (13) 2008年4月10日 上訴人以書面回覆稅務局聲言「我和〔前妻〕分居，每月給予她〔750指明外幣〕直到7月/05年兒子大學畢業。」

上訴理由

4. 上訴通知書提出以下的上訴理由(原文照錄)：

「本人在05年四、五、六+七月，每月支付給〔前妻750指明外幣〕，作為生活費。其後，兒子大學畢業了；根據我們分居協議，我也不用支付〔前妻〕生活費。

基於上述理據及稅例。本人應該享有已婚人士免稅額。」

有關法例條文

5. 《稅務條例》第29條規定：

「(1) 任何人如在任何課稅年度內任何時間屬已婚並有以下情形，則須根據本條在該課稅年度獲給予一項免稅額(“已婚人士免稅額”) –

(a) 該人的配偶在該課稅年度並無應評稅入息；或

...

(2) ...

(3) 根據本條可給予的已婚人士免稅額是 –

(a) 訂明款額的免稅額；

(b) ...

- (4) 如丈夫與妻子分開居住，則只有在申索已婚人士免稅額的配偶是在供養或經濟上支持該另一名配偶的情況下，方可給予該免稅額。」

6. 《稅務條例》第 68(4)條規定：

「證明上訴所針對的評稅額過多或不正確的舉證責任，須由上訴人承擔。」

個案的實況

7. 在 2005/06 課稅年度，上訴人與前妻在整個課稅年度分開居住，但只在其其中四個月在供養或經濟上支持他的前妻。

8. 換句話說，他在 2005/06 課稅年度其中八個月與前妻分開居住，卻沒有在供養或經濟上支持他的前妻，並不符合第 29(4)條「如丈夫與妻子分開居住，則只有在¹申索已婚人士免稅額的配偶是在供養或經濟上支持該另一名配偶的情況下，方可給予²該免稅額」的規定。

9. 在 2005/06 課稅年度上訴人與前妻有八個月出現分居但沒有供養/經濟上支持的情況。並不符合第 29(4)條規定，不可以給予 2005/06 課稅年度已婚人士免稅額。

10. 委員會在考慮第 29(4)條英文本後得出相同結論。英文本規定：

‘(1) *An allowance (“married person’s allowance”) shall be granted under this section in any year of assessment if a person is, at any time during that year, married and –*

(a) *the spouse of that person did not have assessable income in the year of assessment; or*

...

(2) ...

(3) *A married person’s allowance grantable under this section is -*

(a) *an allowance of the prescribed amount;*

(b) ...

¹ 委員會所強調的語勢。

² 委員會所強調的語勢。

- (4) *Where husband and wife are living apart a married person's allowance shall only be granted where the spouse claiming the allowance is maintaining or supporting the other.*³

11. (1) 'Are living apart'在文法上是現在進行式。
- (2) 'Is maintaining or supporting'同樣是現在進行式。
- (3) 遇上夫婦分開居住出現的情況時，可否給予免稅額取決於³ 'maintaining or supporting' 是否 '現在進行中'。
- (4) 換句話說，委員會接納陳施維先生的論點 – 在一課稅年度內夫婦分居與供養/經濟上支持必須同步進行。
- (5) 在 2005/06 課稅年度其中八個月出現分居情況而上訴人沒有供養/經濟上支持他的前妻。情況不符合第 29(4)條規定，不可以給予 2005/06 年度已婚人士免稅額。

12. 陳施維先生引用以下典據：

- (1) 《1955年稅務(修訂)條例》(1955年第36號條例)第49條
- (2) 《1965年稅務(修訂)條例草案》(1965年第29號草案)第25條及有關第25(a)條的摘要說明
- (3) 《1965年稅務(修訂)條例》(1965年第35號條例)第25條
- (4) 《1989年稅務(修訂)(第3號)條例》(1989年第43號條例)第10及14條
- (5) 《釋義及通則條例》(第1章)第10B及19條
- (6) In re D (A Minor) [1987] AC 317
- (7) Lam Soon Trademark Limited v Commissioner of Inland Revenue [2006] 3 HKLRD 132
- (8) Secretary for Transport v Delight World Limited [2007] 1 HKLRD 647

³ 'shall only be granted'.

(2009-10) VOLUME 24 INLAND REVENUE BOARD OF REVIEW DECISIONS

(9) D16/07, (2007-08) IRBRD, vol 22, 454

(10) D30/07, (2007-08) IRBRD, vol 22, 723

13. In re D (A Minor) 有關現在進行式的釋義已在上述第11段作考慮。委員會認為其他典據在這個案幫助不大。

案件處置

14. 委員會駁回上訴和確認上訴所針對的評稅額。